

Совет Безопасности

Distr.: General
13 November 2015
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 27 резолюции 2230 (2015) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня продолжать информировать его о прогрессе в деле выполнения мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) и немедленно доводить до его сведения любые серьезные нарушения Соглашения между правительством Республики Судан и Народно-освободительным движением Судана о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года (S/2011/384, приложение). В докладе приводится обновленная информация о ситуации в Абьее и деятельности и операциях ЮНИСФА за период с 11 сентября 2015 года, когда был издан мой предыдущий доклад (S/2015/700), по 31 октября 2015 года, а также о прогрессе в решении дополнительных задач, возложенных на ЮНИСФА в соответствии с резолюцией 2024 (2011) Совета и относящихся к кругу ведения Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. В докладе Совету рекомендуется продлить мандат Сил еще на шесть месяцев.

II. Ситуация в плане безопасности

2. В отчетный период ситуация в плане безопасности в районе Абьей по-прежнему оставалась спокойной. Не было столкновений между общинами нгок-динка и миссерия, поскольку благодаря сезону дождей в течение большей части отчетного периода эти две общины не могли контактировать друг с другом.

3. ЮНИСФА продолжали осуществлять свою эффективную и многостороннюю стратегию предотвращения и смягчения последствий конфликтов со своих баз развертывания в сезон дождей. Они провели 2301 дневную и ночную специальную операцию по патрулированию и 356 операций по сопровождению. Ротные оперативные базы по-прежнему размещены в Докуре и Абьее в центральном секторе; в Мариал-Ачаке, Атони, Бантоне, Таджалее и Агоке в южном секторе; и в Фаруке, Диффре и Тодаче в северном секторе. Кроме того, ЮНИСФА помогли провести 25 заседаний Совместного комитета по вопросам безопасности с участием общинных лидеров в районе Абьей.





4. В нарушение Соглашения от 20 июня 2011 года и многочисленных резолюций Совета Безопасности правительство Судана продолжало держать от 80 до 110 сотрудников нефтяной полиции в нефтяном комплексе в Диффре в северной части Абьея. Кроме того, как было впервые отмечено 23 августа, с целью укрепить оборонительные сооружения для защиты нефтяных установок суданские власти продолжали землеройные работы в Диффре в присутствии примерно 30 вооруженных полицейских. ЮНИСФА просили прекратить эти строительные работы, поскольку сооружение объектов безопасности и присутствие вооруженных полицейских представляют собой нарушение Соглашения. Однако национальные наблюдатели от правительства Судана настаивают на том, что ЮНИСФА не имеют права препятствовать проведению работ гражданской компанией на суданской территории и что любые попытки остановить такие работы будет представлять собой нарушение суверенитета Судана.

5. Национальные наблюдатели от правительства Судана предложили вывести вооруженную полицию при условии, что ЮНИСФА обеспечат безопасность этого района для проведения земляных работ. Миссия сообщила им, что это невозможно, поскольку строительные работы проводятся по одностороннему решению правительства Судана, которое не было одобрено Объединенным надзорным комитетом по Абьею. Никакие мероприятия по обеспечению безопасности не должны проводиться никакой стороной в одностороннем порядке. На данный момент протяженность выкопанных канав составляет примерно 57 км, причем все эти работы проводились гражданской фирмой с использованием машин, управлявшихся гражданскими лицами, под охраной вооруженных полицейских. 29 сентября патруль ЮНИСФА сообщил, что землеройные работы были временно приостановлены из-за наводнения. На момент издания настоящего доклада землеройные работы так и не были возобновлены.

6. 8 октября ЮНИСФА получили от суданского представителя в Объединенном надзорном комитете по Абьею письмо, в котором было сообщено, что правительство Судана и иностранная компания заключили контракт на бурение 19 водозаборных скважин в северной части Абьея. В своем письме этот представитель также просил ЮНИСФА обеспечить охрану и безопасность работников и оборудования. К числу общин, в интересах которых будет осуществляться этот проект, относятся Эль-Аскар, Дари, Мекинес, Голи, Эш-Шамам, Абу-Газала и Эр-Радия. 30 сентября буровые работы начались в Дари и Мекинесе, причем, согласно наблюдениям, на строительной площадке находилось примерно 15 вооруженных охранников, что представляет собой нарушение Соглашения. ЮНИСФА не в состоянии обеспечить охрану этих буровых работ, поскольку решение о их проведении было принято в одностороннем порядке и не было одобрено Комитетом.

7. 1 сентября военнослужащие ЮНИСФА, осуществлявшие патрулирование в окрестностях Балума в северном секторе, арестовали двух мужчин из племени миссерия, которые имели при себе два автомата АК-47 и два магазина и 54 патрона к ним. Патрульная команда разоружила этих лиц и передала их в распоряжение общинных лидеров. 21 октября в окрестностях Агока военнослужащие ЮНИСФА разоружили мужчину из племени динка, который имел при себе автомат АК-47. Он был разоружен патрульной командой, а его оружие было передано для уничтожения на ротную оперативную базу в Атони. 26 октября патруль ЮНИСФА обнаружил неразорвавшийся боеприпас рядом с источником водоснабжения в районе Дари вблизи города Диффра. Этот пред-

мет был удален служащими эфиопского легкого саперного подразделения, а Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, удостоверила, что он представляет собой частично сдетонировавшую дымовую гранату из тех, что вроде бы используются местным населением для рыболовных нужд.

8. Что касается сезонной миграции, то, согласно сообщениям военнослужащих ЮНИСФА, скотоводы племени миссерия направились в район Абьей несколько раньше, чем обычно, чтобы прибыть туда к началу нового сухого сезона. В то же время, согласно наблюдениям, примерно 150 перемещенных семей племени нгок-динка вернулись из Агока в деревни своего происхождения, включая Таджалей, Тодач, Дунгоп и Нунг, чтобы подготовить свои земли к сухому сезону. Поскольку в этот сезон выпало относительно мало осадков, уровень воды в реках и резервуарах значительно ниже, чем он должен быть обычно в это время года, и это вызвало обеспокоенность по поводу того, что грунтовых вод может оказаться недостаточно для жизнедеятельности местных общин в сухой сезон, особенно на севере Абьея. ЮНИСФА завершили составление своего плана развертывания в сухой сезон и приступили к подготовительной работе для его осуществления.

9. Для выполнения возложенного на ЮНИСФА требования, предсматривающего обеспечение безопасности и конфискацию оружия и боеприпасов в районе Абьей, Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, разработала конкретно предназначенные для этой миссии правила обращения с оружием и боеприпасами. В этих правилах устанавливаются стандарты хранения и уничтожения оружия и боеприпасов. Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, также разработала стандартные оперативные процедуры безопасного обращения с оружием и боеприпасами и их хранения и уничтожения. 22 октября военнослужащие ЮНИСФА передали Службе по вопросам деятельности, связанной с разминированием, 71 единицу стрелкового оружия и четыре гранаты, которые находились в их распоряжении. В ноябре, как только будет завершено строительство предназначенного для Службы объекта по уничтожению оружия, там будет уничтожена первая партия оружия, которое хранится в лагере штаб-квартиры миссии в Абьее. В сентябре в порядке подготовки к операциям в сухой сезон в районе операций миссии были мобилизованы группы Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, по проверке и расчистке дорог и ее комплексные саперные группы. Эти группы будут содействовать безопасному передвижению сотрудников миссии и местных общин.

10. Несмотря на отсутствие правоохранительных органов в районе Абьей, полицейский компонент ЮНИСФА продолжал предпринимать усилия по заполнению вакуума в этой сфере в целях обеспечения законности и правопорядка путем укрепления потенциала общинных комитетов по защите и проведения совместно с персоналом ЮНИСФА независимых и совместных с общинами интерактивных операций по патрулированию и наблюдению. В отчетный период не поступало сообщений о какой-либо серьезной криминальной деятельности.

11. 2 и 3 сентября старший советник ЮНИСФА по вопросам деятельности полиции посетил Хартум, чтобы обсудить со старшими суданскими должностными лицами правоохранительные задачи, связанные с отсутствием Службы

полиции Абьея, и вопрос о создании общинных комитетов по защите на севере Абьея. Во время поездки он встретился с суданским сопредседателем Объединенного надзорного комитета по Абьею, начальником Объединенного оперативного центра и начальником Отдела международных отношений в Министерстве обороны, а также с заместителем генерального директора по делам полиции в Министерстве внутренних дел. Хотя лица, с которыми побеседовал старший советник по вопросам деятельности полиции, выразили миссии признательность за деятельность полицейских опорных пунктов ЮНИСФА на севере Абьея, которые дополняют военное патрулирование, они выразили сомнения насчет способности общинных комитетов по защите обеспечивать правопорядок в отсутствие помощи со стороны хорошо налаженной полицейской службы. Некоторые из них подчеркнули, что правительство Судана признает только Службу полиции Абьея и что в отсутствие такой службы полиция ЮНИСФА должна обращаться за помощью к национальным наблюдателям от правительства Судана при решении каких-либо серьезных проблем с обеспечением правопорядка. Из-за отсутствия политической поддержки со стороны Судана пришлось отложить процесс создания и введения в действие общинных комитетов по защите в северных районах Абьея. Тем не менее ЮНИСФА планируют продолжить обсуждение этого вопроса с обоими правительствами.

12. В рассматриваемый период полиция ЮНИСФА провела совместно с воинскими подразделениями 75 независимых операций по патрулированию, совместных операций по наблюдению за ситуацией в плане безопасности и общинных интерактивных операций по патрулированию в северном секторе (Диффра), центральном секторе (Абьей-центральный регион) и южном секторе (Агок). В центральном и южном секторах полиция ЮНИСФА размещалась в одних и тех же помещениях с местными общинными комитетами по защите, что позволяло ей предоставлять наставнические услуги, консультации относительно методов поддержания правопорядка и более эффективно выполнять повседневные обязанности. Кроме того, ЮНИСФА разработали план материально-технической поддержки их предусмотренной мандатом деятельности в соответствии с резолюцией 2205 (2015) и провели проверку еще 75 лиц из племени нгок-динка, которые добровольно предложили войти в состав общинных комитетов по защите.

III. Политические события

13. В рамках осуществления своих планов на сухой сезон ЮНИСФА продолжали предпринимать усилия, направленные на поощрение на низовом уровне диалога между общинами миссерия и нгок-динка. В связи с этим миссия провела в сентябре ряд отдельных встреч с лидерами обеих общин по вопросу о создании общего рынка в соответствии с желанием обеих общин возобновить торговлю и в качестве одной из мер, направленных на укрепление доверия, взаимопонимания и мирного сосуществования.

14. В результате консультаций 7 октября было проведено совместное совещание представителей обеих общин в Тодаче — районе, расположенном между городом Абьей и Диффрой. Это совместное совещание стало первой личной встречей представителей общин миссерия и нгок-динка для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, после убийства верховного вождя племени нгок-динка в мае 2013 года. Хотя обеим делегациям удалось и найти

точки соприкосновения по ряду вопросов, они не смогли достичь согласия по вопросу о конкретном месте расположения рынка. Представители общины нгок-динка предложили создать рынок в Голи или на пересечении дорог возле Балума в северной части Абьея, тогда как представители племени миссерия заявили, что их общины поддержат идею создания рынка только в том случае, если он будет создан в городе Абьей. Обе общины рассматривали инициативы по созданию общего рынка как возможность обеспечить свое присутствие в районах, в которых они на тот момент представлены не были. При этом обе общины согласились с тем, что ЮНИСФА следует продолжать осуществление этой инициативы и налаживать отношения между ними с помощью отдельных посреднических усилий. В настоящее время миссия поддерживает раздельные контакты с общинами, стремясь устранить разногласия между ними и достичь компромисса до проведения второй встречи их представителей.

15. В течение отчетного периода ЮНИСФА также оказали содействие участию делегации общины нгок-динка в конференции, состоявшейся в Авейле, Южный Судан, 17–19 сентября по вопросам, касающимся «мягкого» пограничного контроля и мирного сосуществования. Конференция была проведена властями штата Северный Бахр-эль-Газаль при финансовой поддержке Агентства Соединенных Штатов по международному развитию. В ней также принимали участие представители племен динка-малуваль, динка-рек, раджа, миссерия-авлад-камиль, миссерия-фийариин и ризейгат. Представители общины нгок-динка присутствовали на ней в качестве наблюдателей. Представители ЮНИСФА также участвовали в конференции в качестве наблюдателей. На этом мероприятии общины имели возможность обменяться опытом и передовой практикой и информацией о практических мерах, принятых для организации ежегодной мирной миграции членов общин ризейгат и миссерия во время сухого сезона на территории проживания племени динка в обоих штатах Бахр-эль-Газаль, Южный Судан. Все стороны высказались за прекращение периодически возникающего конфликта в приграничных районах и начало нового процесса примирения и мирного сосуществования. Они договорились сосредоточить свои усилия на проведении диалога на низовом уровне с целью добиться взаимного уважения культуры и образа жизни всех общин и провести ряд последующих конференций. ЮНИСФА будут работать в тесном контакте с общинами нгок-динка и миссерия с учетом итогов конференции и оказывать содействие аналогичному диалогу между двумя общинами. К сожалению, Объединенный надзорный комитет по Абьею не собирался на свои заседания с марта 2015 года, а сроки проведения предложенной Африканским союзом встречи традиционных лидеров, которая была отложена, так и не были определены.

IV. Гуманитарная ситуация и деятельность по восстановлению

16. Сложная экономическая ситуация и непрекращающийся конфликт в этом регионе продолжали оказывать воздействие на положение в районе Абьея в течение отчетного периода. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации по-прежнему оказывали гуманитарную помощь и помощь в целях восстановления приблизительно 89 300 внутренне перемещенным лицам и возвращенцам в центре и на

юге Абьея. Гуманитарная помощь и помощь в целях восстановления по-прежнему оказывалась 15 000 находящимся в уязвимом положении земледельцам и скотоводам из племени миссерия, проживающим на севере Абьея. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации приступили к проведению плановых мероприятий для возобновления помощи сезонным мигрантам из племени миссерия в период сухого сезона. В сентябре 150 перемещенным семьям из племени нгок-динка, которые возвращались из Агока в свои родные деревни в окрестностях города Абьей, были доставлены предназначавшиеся для них продовольственные пайки. В предстоящие месяцы ожидается возвращение дополнительного числа перемещенных лиц.

17. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации также продолжали оказывать гуманитарную помощь для 6800 человек, перемещенных из штата Юнити, и 1200 человек, перемещенных из области Гогриаль, штат Вараб, Южный Судан. Общее число пострадавших в результате конфликта перемещенных южносуданцев из штата Юнити, которые использовали Диффру на севере Абьея в качестве транзитного пункта для перемещения в другие районы Судана, увеличилось в течение отчетного периода с 500 до 1500 человек. Во время их кратковременного пребывания в Диффре соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций предоставили им основной пакет помощи при содействии ЮНИСФА, которые обеспечивали безопасность и перевозку грузов.

18. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации готовятся к переходу от общего распределения продовольствия к проведению мероприятий, в большей степени ориентированных на восстановление, таких как «продовольствие в обмен на ресурсы», «продовольствие для образования» и программы в области питания. Для обеспечения плавного перехода с лидерами общин и потенциальными партнерами-исполнителями проводятся различные консультации на всей территории района Абьея.

19. Помимо оказания продовольственной помощи прилагались усилия в целях обеспечения средств к существованию. К числу основных мероприятий относятся обучение плотницкому делу, кладке кирпича и пошиву одежды, формирование навыков работы в сфере малого бизнеса и оплата труда наличными. В сентябре лица, недавно завершившие программы обучения профессиональным навыкам, организовали кооператив, а в октябре начался новый раунд такой подготовки.

20. На юге Абьея среди в общей сложности 3640 домашних хозяйств были распределены семена, полученные из внутренних источников. К концу сезона дождей на складах хранились сельскохозяйственные ресурсы, в том числе инструменты и семена овощей, предназначенные для распространения среди 1500 домашних хозяйств. В сентябре на севере Абьея 20 общинных ветеринарных работников прошли подготовку и получили материалы по вопросам животноводства. После проведения подготовки в ноябре на севере Абьея будет проведена вакцинация около 1 млн. голов скота.

21. В октябре было завершено осуществление ряда проектов с быстрой отдачей, финансируемых ЮНИСФА, включая строительство нового зала и рынка. В стадии осуществления находятся и другие аналогичные мелкомасштабные

проекты, которые предназначены для удовлетворения конкретных потребностей общин, ведущих оседлый образ жизни, а также земледельцев, скотоводов и сезонных мигрантов.

22. В областях здравоохранения и питания 20 медицинских учреждений, в том числе одна новая больница, при поддержке мобильных медицинских пунктов и проектов по борьбе с малярией на общинном уровне продолжали обеспечивать первичное медико-санитарное обслуживание и вспомогательные услуги в области питания на всей территории района Абьей, удовлетворяя потребности как принимающих общин, так и перемещенных лиц. Во всем районе наблюдалось постоянное увеличение показателей недоедания, особенно среди детей из перемещенных общин Южного Судан, прибывающих в район Абьей. Перемещение населения, нехватка продовольствия и заболевания являются основными причинами этого резкого увеличения показателей недоедания.

23. В результате конфликта, произошедшего в 2011 году, несколько школ было закрыто, а обучавшиеся в них дети были переведены на юг Абьея для учебы в школах, расположенных в более безопасных южных районах у реки Киир. Нехватка квалифицированных преподавателей и переполненность школ в районах расселения перемещенных лиц негативно сказываются на процессе обучения детей в районе Абьей. Особо отрицательные последствия это имеет для обучения девочек, среди которых отмечаются высокие показатели отсева в начальной школе.

24. В течение отчетного периода в деревнях, расположенных к югу от реки Киир/Бахр-эль-Араб, было восстановлено 12 пунктов водоснабжения, которыми пользуются по меньшей мере 3000 человек, а в местах общественного пользования обеспечивалось регулярное обслуживание санитарно-технических приборов для мытья рук. Среди людей, находящихся в наиболее уязвимом положении, было распространено порядка 2000 гигиенических наборов. Несмотря на то, что в августе и сентябре было оборудовано 27 уборных — 15 в школах и 12 в пунктах размещения вынужденных переселенцев — использование уборных по-прежнему остается одной из главных проблем для всего района Абьей. Кроме того, на всей территории района Абьей продолжалось проведение мероприятий, направленных на обеспечение защиты наиболее уязвимых групп населения от насилия, эксплуатации и других злоупотреблений. К их числу относились мероприятия по поиску и воссоединению семей, наблюдению за положением детей, воспитывающихся в приемных семьях, оказанию поддержки детям, контактирующим с правоохранительными органами, подготовке сотрудников сетевых структур по защите детей на уровне общин, посвященной вопросам защиты детей, созданию и обеспечению функционирования адаптированных для детей объектов и групп по защите, учитывающих потребности детей, в полицейских участках, предоставлению находящимся в уязвимом положении детям продовольственных и непродовольственных товаров, просвещению населения о минной опасности и постоянному наблюдению за ситуацией в плане обеспечения защиты в деревнях.

25. Гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций разработали межучрежденческий резервный план оказания гуманитарной помощи в районе Абьей на шестимесячный сухой сезон. Гуманитарное сообщество сталкивается со множеством проблем практического характера, и во всех секторах ощущается нехватка имплементационного потенциала. В настоящее

время лишь одна местная неправительственная организация функционирует в северной части Абьея, а две международные неправительственные организации, работающие в южной части Абьея, испытывают острую нехватку средств. Другие проблемы связаны с наблюдающейся повсеместно межобщинной напряженностью, из-за которой учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций вынуждены постоянно пользоваться услугами по защите сил ЮНИСФА; с задержками с выдачей разрешений на поездки и введенными суданскими властями ограничениями на проезд персонала и ввоз грузов в район Абьей; с высокими затратами, обусловленными проблемами в области безопасности и трудностями с материально-техническим обеспечением; и обусловленной соображениями безопасности невозможностью привлечь к работе сотрудников из северного Судана.

V. Статус Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей

26. 14 октября в Аддис-Абебе при содействии Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по Судану и Южному Судану было проведено внеочередное совещание Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности. Это совещание стало первым совещанием Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, проведенным с мая 2013 года. По завершении совещания стороны утвердили карту Безопасной демилитаризованной приграничной зоны, представленную им Группой в ноябре 2011 года, и договорились о том, что по ее центральной линии будет проходить линия разъединения вооруженных сил правительства Судана и Южного Судана. Кроме того, стороны договорились активизировать все процессы, связанные с Совместным механизмом по политическим вопросам и вопросам безопасности, как это предусмотрено в соответствующих соглашениях, и в частности в рамках Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, в координации с ЮНИСФА и в соответствии с резолюцией 2024 (2011) Совета Безопасности. Стороны заявили, что утверждение ими Безопасной демилитаризованной приграничной зоны и ее центральной линии не будет иметь никаких последствий для определения четкого и окончательного местоположения границы между этими двумя странами и не повлияет на действующие административные договоренности, достигнутые в отношении любого из районов, прилегающих к Зоне. Они договорились также о том, что любая из сторон может поднять вопрос в отношении любой из точек центральной линии через Совместный механизм по политическим вопросам и вопросам безопасности, который, с тем чтобы урегулировать беспокоящие соответствующую сторону вопросы, произведет корректировку по взаимному согласию сторон.

27. На совещании Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности Командующий силами ЮНИСФА представил информацию о статусе Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и проблемах с осуществлением соглашений от 29 июня и 30 июля 2011 года, касающихся наблюдения за ситуацией в плане безопасности на границе между Суданом и Южным Суданом. Стороны отложили обсуждение вопроса о статусе Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей до следующе-

го очередного совещания Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, которое планируется провести в ноябре в Хартуме.

28. С учетом итогов проведенной в мае 2015 года оценки никаких дополнительных инвестиций в развитие инфраструктуры для Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, помимо создания начального оперативного потенциала, в настоящее время не планируется — до тех пор, пока стороны не продемонстрируют более твердую приверженность осуществлению достигнутых ими договоренностей в отношении границы. В то же время ЮНИСФА продолжат пытаться наладить взаимодействие с правительством Южного Судана, с тем чтобы совместными усилиями урегулировать вопросы, касающиеся действующих ограничений в отношении разрешений на осуществление воздушного наблюдения и посадку, а также на развертывание роты охранения Сил в Гок-Мачаре.

29. В течение отчетного периода Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей продолжал сталкиваться с многочисленными проблемами при выполнении своего мандата на осуществление воздушной проверки и наблюдения. Ряд намеченных Механизмом мероприятий по патрулированию не был проведен ввиду того, что правительство Южного Судана, в нарушение резолюций 1990 (2011) и 2024 (2011) Совета Безопасности и соглашений о статусе сил, подписанных правительствами Судана и Южного Судана в 2012 году, отказалось дать разрешение на посадку. В западном секторе также продолжают действовать ограничения на осуществление воздушного наблюдения в Безопасной демилитаризованной приграничной зоне. В восточном секторе района Абьей было осуществлено только три из семи операций, запланированных в отчетном периоде. На сегодняшний день Механизму удалось провести лишь 57 операций по воздушному патрулированию из 140 запланированных. Передислокация роты охранения Сил из Кадугли в Гок-Мачар была по-прежнему приостановлена из-за отказа командиров дивизии и бригады Народно-освободительной армии Судана, находящихся в этом районе, выдать разрешение на посадку. Для лагеря Гок-Мачар утвержденная численность военнослужащих составляет 265 человек, однако в нем по-прежнему дислоцированы 64 военнослужащих, чего недостаточно для обеспечения безопасности в лагере и его управления даже на базовом уровне.

30. 19 августа в штабе сектора 2 Механизма в Кадугли, Судан, были развернуты три недавно нанятые вспомогательные патрульные группы Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Помимо этого, в настоящее время производится дислокация двух вспомогательных патрульных групп в штабе сектора 1 Механизма в Гок-Мачаре, Южный Судан. В ходе подготовки к проведению запланированного наземного патрулирования Служба организовала учебную подготовку по различным тематическим блокам, относящимся к комплексному наземному патрулированию, для 85 сотрудников Механизма, включая национальных наблюдателей из Судана и Южного Судана, международных военных наблюдателей и военнослужащих группы охранения сил, входящей в состав ЮНИСФА.

VI. Развертывание личного состава и поддержка миссии

31. В течение отчетного периода численность личного состава военного компонента ЮНИСФА составляла 4515 человек (224 военных наблюдателя/штабных офицера и 4291 военнослужащий) при утвержденной численности 5326 человек. Численность полицейского компонента ЮНИСФА составляла 23 полицейских (18 мужчин и 5 женщин) из шести различных стран, предоставляющих полицейские контингенты, при утвержденной численности 50 человек. Общая численность гражданского персонала составляла 233 человека. Правительство Судана выдало персоналу ЮНИСФА 123 визы; решения еще по 98 заявлениям для гражданских сотрудников и военнослужащих пока не приняты.

32. Что касается логистического планирования для развертывания контингента Механизма, то были завершены необходимые строительные работы, включая обустройство жилых и кухонных помещений, возведено ограждение из проволочной сетки по периметру территории лагеря Гок-Мачар и введена в действие базовая система снабжения топливом для роты охранения Сил в штабе сектора 1 Гок-Мачар. Вместе с тем, как уже отмечалось в настоящем докладе, власти Южного Судана продолжают отказывать в разрешении на посадку, что не позволяет своевременно направлять персонал Механизма на места.

33. Продолжают действовать введенные Суданом ограничения на поставку строительных материалов, необходимых для прокладки дорог и возведения объектов инфраструктуры в лагерях ЮНИСФА и на прилегающих к ним территориях. Строительство нового жилья, проведение земляных работ в связи с расширением лагеря, работ на проходящей по периметру территории стене и завершение работ по строительству аэродрома в Атони приостановлены из-за отсутствия строительных материалов. Несмотря на консультации, проведенные между ЮНИСФА и высокопоставленными представителями правительства, с января 2015 года эта проблема остается нерешенной, в связи с чем существенно увеличивается стоимость операций ЮНИСФА. Транспортировка военнослужащих в целях ротации должна осуществляться сначала дорогостоящими вертолетами из Абьея в Кадугли, а затем самолетами в Аддис-Абебу, хотя их транспортировка самолетами из Атони в Аддис-Абебу обходилась бы гораздо дешевле. Использование аэродрома в Атони будет иметь исключительно важное значение для проведения предлагаемого разведывательного патрулирования с использованием самолетов в поддержку Механизма.

VII. Финансовые аспекты

34. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 69/294 ассигновала сумму в размере 268,3 млн. долл. США на содержание Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года. По состоянию на 3 ноября 2015 года сумма начисленных, но не уплаченных взносов на специальный счет для ЮНИСФА составила 17,8 млн. долл. США. Общая задолженность по начисленным взносам по всем операциям по поддержанию мира на указанную дату составляла 1503,1 млн. долл. США. Осуществляемые по ежеквартальному графику выплаты в порядке возмещения расходов на содержание воинских контингентов и принадлежащее контингентам имущество были произведены за период соответственно по 31 июля 2015 года и по 30 июня 2015 года.

VIII. Замечания и рекомендации

35. Подписание 17 и 26 августа 2015 года Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан и перспектива прекращения тамошнего конфликта открывают новую возможность для того, чтобы вновь сосредоточить внимание на Абьее, в целях достижения прогресса в осуществлении Абьейского соглашения от 20 июня 2011 года и сентябрьских соглашений 2012 года по вопросам безопасности границ. Я полон надежды, что новая положительная динамика, наблюдаемая в развитии отношений между правительствами обеих стран, может привести к возобновлению осуществления Соглашения от 20 июня 2011 года и вылиться в устойчивое повышение безопасности границ. ЮНИСФА, действуя в сотрудничестве с моим Специальным посланником по Судану и Южному Судану и в поддержку Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по Судану и Южному Судану, продолжат поощрять и поддерживать стабильные и мирные отношения между этими двумя странами и взаимодействовать с их правительствами в целях содействия достижению прогресса в решении неурегулированных вопросов двусторонних отношений.

36. В этой связи я тепло приветствую проведение 14 октября в Аддис-Абебе совещания Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности и надеюсь на то, что это совещание побудит стороны вновь преисполниться решимости выполнить достигнутые ими соглашения и послужит толчком к принятию ими мер по обеспечению функционирования требуемых механизмов и комитетов. Это чрезвычайное совещание прокладывает путь к возобновлению нормального процесса совещаний, проведение которых столь необходимо для обеспечения эффективного вынесения регулярных указаний в адрес Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Я приветствую решение сторон созвать очередное совещание Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности в ноябре в Хартуме и настоятельно призываю обе стороны обеспечить возможность проведения совещаний этого механизма на регулярной основе.

37. Совместный механизм по политическим вопросам и вопросам безопасности остается главным органом по надзору за функционированием Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Организация Объединенных Наций приложила значительные усилия к созданию инфраструктуры в поддержку Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и затратила на это 26 млн. долл. США. Как я указывал в предыдущих докладах, Организация Объединенных Наций не готова продолжать развивать Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей сверх уровня начальной оперативной готовности, если стороны не примут меры к устранению препятствий, стоящие на пути обеспечения его полномасштабного функционирования, не продемонстрируют необходимой политической приверженности и не включатся в осуществление достигнутых ими соглашений. В своем докладе от 16 июня 2015 года (S/2015/439) я отметил, что ЮНИСФА продолжат заниматься вопросами обеспечения полной оперативной готовности при соблюдении ряда условий, которые должны быть выполнены сторонами для того, чтобы Механизм достиг своих целей. Как указано в моем предыдущем докладе, Организация Объединенных Наций готова внести коррективы в концепцию операций Механизма в целях повышения его оперативной эффективности, как

только стороны выполнят определенные условия и вновь проявят готовность соблюдать заключенные ими соглашения об обеспечении безопасности границ.

38. В то же время необходимо, чтобы обе стороны Абьейского соглашения от 20 июня 2011 года соблюдали достигнутую между ними договоренность, соответствующие резолюции Совета Безопасности и резолюцию, которая была принята на девятом заседании Объединенного надзорного комитета по Абьею, состоявшемся в конце марта, и в которой участники этого заседания подтвердили необходимость того, чтобы район Абьея стал зоной, свободной от оружия. В этой связи я призываю стороны бороться за возобновление проведения совещаний Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности и заседаний Объединенного надзорного комитета по Абьею: за прошедшие два года состоялось только одно из них. Важно, чтобы обе стороны возродили устойчивый политический процесс, который приведет к выполнению Абьейского соглашения от 20 июня 2011 года. Им следует в экстренном порядке организовать встречу в рамках диалога традиционных лидеров, проведение которой было предложено Африканским союзом, но было отложено в июне.

39. Я воодушевлен усилиями, прилагаемыми участниками процесса на местах в направлении налаживания диалога и достижения примирения. В этой связи важным событием стало проведение в сентябре в Авейле, штат Северный Бахр-эль-Газаль, Южный Судан, совещательной конференции по нежесткому управлению границей и мирному сосуществованию. Я горячо приветствую эту инициативу властей указанного штата, установивших ключевые механизмы, которыми успешно регулировалась мирная миграция между местами проживания племен динка-малуаль и ризейгат в последние годы. Я призываю делегации племен динка, миссерия и ризейгат, участвовавшие в этой конференции, претворить в жизнь выработанные на ней решения и организовать подлинный и устойчивый мирный процесс на низовом уровне, охватывающий все их общины, размещающиеся вдоль границы между Суданом и Южным Суданом. ЮНИСФА будут и далее делать все возможное в рамках своего мандата и в пределах своих сил для содействия достижению целей указанной конференции и будет заниматься реализацией инициатив по налаживанию диалога и достижению примирения между народами нгок-динка и миссерия.

40. Я также высоко оцениваю усилия ЮНИСФА по налаживанию диалога посредством создания общего рынка общин миссерия и нгок-динка. Я приветствую проведение первой совместной встречи между этими двумя общинами в районе Абьей со времени убийства верховного вождя нгок-динка в мае 2013 года. Это важный шаг вперед, и я призываю обе общины продолжить работу над этой инициативой совместно с ЮНИСФА и найти компромисс и точки соприкосновения в вопросе о таком рынке. Именно такого рода инициатива необходима для восстановления доверия между этими двумя общинами. Я надеюсь, что общины воспользуются этой возможностью в целях построения будущего, характеризующегося терпимостью и взаимопониманием, в котором обе общины — нгок-динка и миссерия — смогут пожинать плоды примирения и мирного сосуществования.

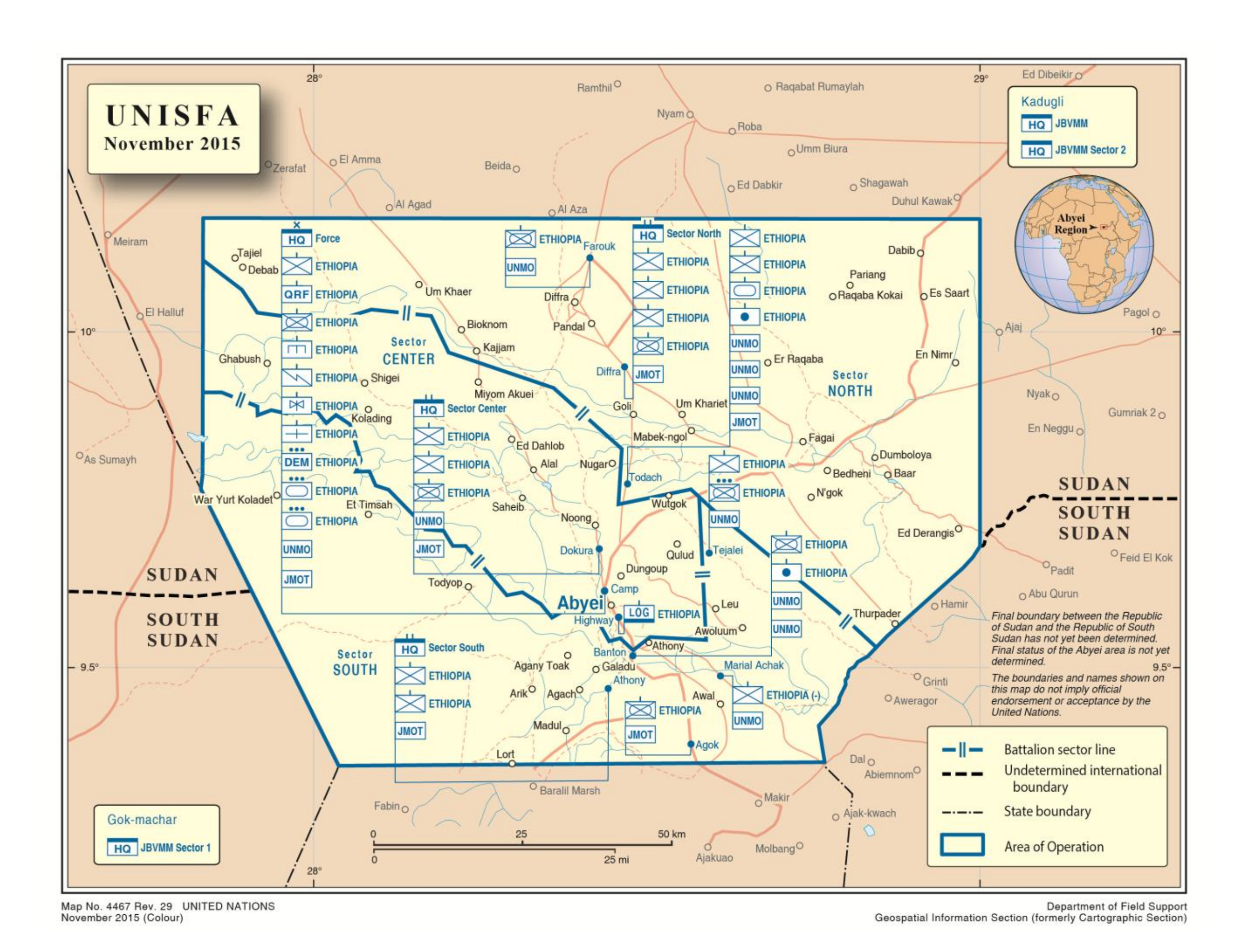
41. Я принимаю к сведению опасения, которые в последнее время выражало правительство Судана в связи с моим решением назначить в ЮНИСФА главой миссии гражданское лицо (это решение было приветственно отмечено Советом

Безопасности в его резолюции 2205 (2015)). Обсуждение этого вопроса между правительством Судана и Организацией Объединенных Наций продолжается. Я настоятельно призываю правительства Судана и Южного Судана сосредоточиться теперь на продвижении к выполнению всех положений Соглашения от 20 июня 2011 года.

42. Кроме того, я вновь обращаюсь к суданским властям в Хартуме с призывом оказывать ЮНИСФА более широкую поддержку. Это включает своевременную выдачу виз и соответствующих разрешений на доставку строительных материалов для создания сети дорог и инфраструктуры и предоставление необходимого разрешения на завершение строительных работ на аэродроме в Атони. Отсутствие такой поддержки серьезно ограничивает работу миссии по выполнению своего мандата и оказанию помощи общинам в Абьее. Власти Южного Судана в Джубе также должны оказывать ЮНИСФА и Совместному механизму по наблюдению и контролю за границей все необходимое содействие и предоставлять им полную свободу передвижения, с тем чтобы они могли выполнять задачи, предусмотренные их мандатами.

43. В связи с рассмотрением Советом Безопасности вопроса о продлении мандата ЮНИСФА я с удовлетворением отмечаю результаты совещания Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, состоявшегося 14 октября, и договоренность о проведении следующего совещания в ноябре. Я хотел бы ввиду этого просить о продлении срока действия мандата данной миссии на шесть месяцев, с тем чтобы сохранить созданный в последнее время импульс.

44. В заключение я хотел бы выразить свою благодарность и признательность руководителю миссии Хайле Тилахуну Гебремариаму, Командующему силами генерал-лейтенанту Бирхану Джуле Галалче и военному, гражданскому и полицейскому персоналу ЮНИСФА, которые продолжают работать — зачастую в очень трудных условиях — над обеспечением мира и стабильности в районе Абьей. Я хотел бы также выразить признательность моему Специальному посланнику Хайле Менкериосу, бывшему президенту Южной Африки и Председателю Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза Табо Мбеки, Комиссии Африканского союза и правительству Эфиопии за их неизменную приверженность поиску путей обеспечения мира и безопасности в районе Абьей и поддержку этих усилий.


UNISFA
November 2015
Kadugli
HQ JBVMM
HQ JBVMM Sector 2
Abyei Region
Gok-machar
HQ JBVMM Sector 1
HQ Force
ETHIOPIA
QRF ETHIOPIA
DEM ETHIOPIA
UNMO
JMOT
Sector CENTER
HQ Sector Center
Sector NORTH
HQ Sector North
Sector SOUTH
HQ Sector South
LOG ETHIOPIA
ETHIOPIA (-)
Abyei
SUDAN
SOUTH SUDAN
Final boundary between the Republic of Sudan and the Republic of South Sudan has not yet been determined. Final status of the Abyei area is not yet determined.
The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Battalion sector line
Undetermined international boundary
State boundary
Area of Operation
0 25 50 km
0 25 mi
Map No. 4467 Rev. 29 UNITED NATIONS
November 2015 (Colour)
Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)